

Übersicht Anpassungen Qualitätsnormen per 01. Juni 2023



Verband Schweizer Gemüseproduzenten
Union maraichère suisse
Unione svizzera produttori di verdura



			aktuelle Praxis:	Normen ab 01. Juni 2023	Textanpassungen:
Gemüse	Légumes	Verdura			
Batavia	Batavia	Lattuga Batavia	Mindestgewicht pro Stk: 250 g	Mindestgewicht pro Stk: 200 g (Konv.+Bio)	unter Mindestanforderungen: frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt unter besondere Bestimmungen: Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Blumenkohl	Chou-fleur	Cavolfiore	Gewicht pro Stk: 300-1000 g	Gewicht pro Stk: 300-1200 g (Konv.) Gewicht pro Stk: 250-1200 g (Bio)	unter besondere Bestimmungen: leichte, gelbliche Färbung akzeptiert
Bodenkohlrabi	Chou-rave	Cavolo navone	Durchmesser pro Stück: 8-12 cm	Durchmesser pro Stück: 8-15 cm (Konv. + Bio)	-
Broccoli	Brocoli	Broccoletto	Durchmesser der Blume: 8-18 cm	Durchmesser der Blume: 8-18 cm (Konv.) Durchmesser der Blume: 5-18 cm (Bio)	unter besondere Bestimmungen: Der Strunk darf höchstens 25% des totalen Stückgewichts betragen
Bundzwiebel	Oignon en botte	Cipolla a mazzi	Durchmesser der Zwiebel: 25-55 mm	Durchmesser der Zwiebel: 20-45 mm (Konv. + Bio)	unter besondere Bestimmungen: Lufteinschlüsse bis 40 % der Blattfläche toleriert
Buschbohne	Haricot Nain	Fagiolino nano	Normal: mindestens 150 Stk./kg Fein: mindestens 300 Stk./kg	nur noch: Mind. 150 Stk / kg	unter Grösse: Fein und extra fein streichen
Chinakohl	Chou de Chine	Cavolo cinese	Gewicht pro Stk: 250-1000 g	Gewicht pro Stk: 200-1200 g (Konv.)	unter besondere Bestimmungen: leichter Befall von Blattrandnekrose toleriert
Cicorino rot	Chicorée rouge	Cicorino rosso	Gewicht pro Stk: 100-400 g	Gewicht pro Stk: 100-600 g (Konv. + Bio)	unter besondere Bestimmungen: lockerer Kopf wird toleriert
Cicorino Trevisana	Chicorée de Trévis	Cicorino trevisana	Gewicht pro Stk: 100-450 g	Gewicht pro Stk: 100-600 g (Konv. + Bio)	-
Cipollotte	Cipollotte	Cipollotte	Mindestgewicht pro Bund: 150 g Pro Bund minimum 5 Stück	Mindestgewicht pro Bund: 150 g Pro Bund minimum 4 Stück	unter besondere Bestimmungen: Lufteinschlüsse bis 40% der Blattfläche wird toleriert
Cocobohne	Haricot coco	Fagiolino piattone	Mindestlänge pro Stück: 15 cm	Mindestlänge pro Stück: 15 cm (Konv.) Mindestlänge pro Stück: 14 cm (Bio)	-
Eichblattsalat	Laitue feuille de chêne	Lattuga a foglia di quercia	-	-	unter Mindestanforderungen: frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt unter besondere Bestimmungen: Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Eisbergsalat	Laitue Iceberg	Lattuga Iceberg	Mindestgewicht 300 g	-	unter Mindestanforderungen: frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt unter besondere Bestimmungen: Feiner Aussenrand wird nicht toleriert
Endivie glatt	Chicorée scarole	Scarola	Gewicht pro Stk: 300-750 g	Gewicht pro Stk: 250-800 g	unter Mindestanforderungen: frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt unter besondere Bestimmungen: Feiner Aussenrand toleriert leichte Rötungen werden toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Endivie Lavata	Chicorée scarole lavée	Scarola Lavata	Gewicht pro Stk: 250-750 g	Gewicht pro Stk: 250-800 g	unter besondere Bestimmungen: Bei Konv. + Bio mindestens 2/3 Durchmesser des Kopfes gebleicht leichte Rötungen werden toleriert
Essiggurke	Cornichon-vinaigre	Cetriolino per sottaceto	Länge pro Stück: 6-12 cm	Länge pro Stück: 4-12 cm	-
Fenchel	Fenouil	Finocchio	Gewicht pro Stück: 150-400 g	Gewicht pro Stk: 150-600 g (Konv. + Bio)	unter Mindestanforderungen: frei von pilzlichen Schädlingen und deren Schäden unter besondere Bestimmungen: Seitenstengel und Herzblätter max. 6 cm lang Sowohl 2/3 Sprossachse als auch leichte Randung toleriert
Gemüsezwiebel	Oignon potager	Cipolla dolce	Minstdurchmesser pro Stück: 80 mm	Minstdurchmesser pro Stück: 90 mm	-

Gurke, Salat-	Concombre à salade	Cetriolo olandese	Gewicht pro Stück: 400-500 g Gewicht pro Stück: 500-600 g Gewicht pro Stück: 600-700 g	Gewicht pro Stück: 350-500 g (Konv.+Bio) Homogenität innerhalb TU von 100g	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> Gerade gewachsen (max. Krümmung: 20 mm auf 10 cm Länge der Gurke) <u>der Text unter Toleranzen:</u> Die Grösstoleranz (10% nach Stückzahl oder Gewicht) wird nicht toleriert.
Kardy	Cardon	Cardo	Mindestgewicht pro Stück: 1 kg	Mindestgewicht bei Bio pro Stück: 750 g	-
Karotte	Carotte	Carota	1. Grösse: Gewicht pro Stk: 40-200 g 2. Grösse: Gewicht pro Stk: über 200 g	-	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> ohne Risse streichen!
Knoblauch	Ail	Aglio	Mind.durchmesser pro Knolle: 45 mm (Konv.) Mindestdurchmesser pro Knolle: 35 mm (Bio)	Mind.durchmesser pro Knolle: 40 mm (Konv.) Mindestdurchmesser pro Knolle: 30 mm (Bio)	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> sortentypische Farben toleriert Schale darf nicht gräulich sein
Knollensellerie	Célerie pomme	Sedano rapa	1. Grösse: Gewicht pro Stk: 150-750 g 2. Grösse: Gewicht pro Stk: über 750 g	1. Grösse: Gewicht pro Stk: 150-1000 g 2. Grösse: Gewicht pro Stk: über 1000 g	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> gut vernarbte Wachstumsrisse werden toleriert
Kohlrabi	Chou-pomme	Cavolo rapa	Durchmesser pro Knolle: 8-12 cm	Durchmesser pro Knolle: 8-12 cm (Konv.) Durchmesser pro Knolle: 7-12 cm (Bio)	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> Sowohl kleine Frassspuren am Laub als auch Ränder toleriert
Kopfsalat	Laitue pommée	Lattuga cappuccio	Mindestgewicht pro Stück grün: 250g (Konv.) Mindestgewicht pro Stück Kopfsalat rot: 200g (Konv.) Mindestgewicht pro Stück: 200g (Bio)	-	<u>unter Mindestanforderungen:</u> frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt <u>unter besondere Bestimmungen:</u> Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Kraussalat	Salade frisée	Lattuga riccia	-	-	<u>unter Mindestanforderungen:</u> frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt <u>unter besondere Bestimmungen:</u> Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Krautstiel	Côte de bette	Costa	-	-	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> sortentypische Färbung leichte Frassschäden toleriert
Lattich	Laitue romaine	Lattuga romana	Mindestgewicht pro Stück: 250 g Gewicht pro Stück: 400-1200 g KÜFE	Mindestgewicht pro Stück: 220 g Mindestgewicht pro Stück: 200 g (Bio)	<u>unter Mindestanforderungen:</u> frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt <u>unter besondere Bestimmungen:</u> Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Lollo	Lollo	Lollo	-	-	<u>unter Mindestanforderungen:</u> frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt <u>unter besondere Bestimmungen:</u> Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Mini-Lattich	Laitue romaine mini	Lattuga romana mini	Mindestgewicht pro Stück: 150 g	Mindestgewicht pro Stück: 150 g (Konv.) Mindestgewicht pro Stück: 120 g (Bio)	<u>unter Mindestanforderungen:</u> frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt <u>unter besondere Bestimmungen:</u> Feine Aufhellungen und feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Multileaf rot / grün	Multifeuille verte/rouge	Multileaf verde/rosse	-	-	<u>unter Mindestanforderungen:</u> frei von pilzlichen Schäden, einzelne tierische Schädlinge erlaubt <u>unter besondere Bestimmungen:</u> Feiner Aussenrand toleriert Bei KÜFE wird kein Rand toleriert
Pak-Choi	Pak-Choi	Pakchoi	Mindestgewicht: 300 g	Mindestgewicht: 180 g (Konv.) Mindestgewicht: 150 g (Bio)	<u>unter besondere Bestimmungen:</u> Sowohl kleine Frassspuren am Laub als auch Ränder toleriert
Pastinake	Panais	Pastinaca	Gewicht pro Stück: 100-500 g	Gewicht pro Stück: 70-500 g (Bio)	-
Patisson	Pâtisson	Patisson	Durchmesser pro Stück: 10-20 cm	Durchmesser pro Stück: 7-20 cm (Bio)	-
Peperoncini	Piment	Peperoncino	Maximalgewicht pro Stück: 45 g	Maximalgewicht pro Stück: 55 g (Konv. + Bio)	-
Peperoni	Poivron	Peperone	Mindestgewicht pro Stück: 70 g Konv.	Mindestgewicht pro Stück: 50 g (Bio)	-

Petersilie gekraust	Persil fris�	Prezzemolo riccio	-	-	unter besondere Bestimmungen: Leichte Blattflecken toleriert
Petersilie glatt	Persil plat	Pressemolo nostrano	-	-	unter besondere Bestimmungen: Leichte Blattflecken toleriert
Portulak	Pourpier	Portulaca	Max. Stiellänge: 8 cm	Max. Stiellänge: 10 cm (Konv. + Bio)	-
Radieschen	Petits radis	Rapanello	Durchmesser pro Stück: 2.0-3.5 cm Konv.	Durchmesser pro Stück: 2.0-4.0 cm (Konv. + Bio)	-
Rande gedämpft	Betterave � salade �tuv�e	Barbabetola	Gewicht pro Stück: 100-450 g	Gewicht pro Stück: 80-500 g (Bio)	unter besondere Bestimmungen: sortentypische Färbung toleriert
Randen	Betterave � salade	Barbabetola cotta	1. Grösse: Gewicht pro Stück: 130 -500 g 2. Grösse: Gewicht pro Stück: �ber 500 g	Gewicht pro Stück: 80-500 g (Bio)	unter besondere Bestimmungen: sortentypische Färbung toleriert
Rettich	Radis blanc	Ramolaccio	Rettich weiss: Gewicht pro Stück: 300-700 g Rettich rot/schwarz: Gewicht pro Stück: 250-500 g	Gewicht pro Stück: 250-750 g (weiss + rot/schwarz)	unter besondere Bestimmungen: kleine Frassspuren am Laub toleriert Ränder und leicht grüne Kopffarbe werden toleriert Toleranz bis max. 40 mm ab Blattansatz
Rhabarber	Rhubarbe	Rabarbaro	Mindestlänge pro Stengel: 28 cm	Mindestlänge pro Stengel: 24 cm (Konv.) Mindestlänge pro Stengel: 20 cm (Bio)	-
Romanesco	Romanesco	Cavolfiore romanesco	Gewicht pro Stück: 250-1000 g	Gewicht pro Stück: 250-1000 g (Konv.) Gewicht pro Stück: 200-1000 g (Bio)	-
Rosenkohl	Chou de Bruxelles	Cavolino di Bruxelles	Durchmesser pro Stück: 22-40 mm	Durchmesser pro Stück: 20-42 mm	unter besondere Bestimmungen: Spuren von Russtau werden gemäss Farbskala toleriert der Text unter Toleranzen: Die Gr�ssentoleranz (10% nach Stückzahl oder Gewicht) wird nicht toleriert
Rotkabis	Chou rouge	Cavolo rosso	Gewicht pro Stück: 400-1100 g	Gewicht pro Stück: 300-1400 g (Konv.) Gewicht pro Stück: 300-1200 g (Bio)	-
Schalotte	Echalote	Scalagno	1. Grösse: 25-55 mm (Bio)	1. Grösse: 20-55 mm (Bio)	-
Schnittmangold	Bette � tondre	Bietola da taglio	-	-	unter besondere Bestimmungen: sortentypische Färbung leichte Frasssch�den toleriert
Schwarzwurzel	Scorson�re	Scorzonera	Mindestlänge: 25 cm Mindestdurchmesser: 20 mm	Mindestlänge: 15 cm Mindestdurchmesser: 15 mm	-
Sellerie mit Laub	C�leri avec feuillage	Sedano rapa con foglie	Durchmesser pro Knolle: 5-8 cm (Konv.)	Durchmesser pro Knolle: 5-10 cm (Konv. + Bio)	-
Sellerie, Stangen-	C�lerie-branche	Sedano da coste	Gewicht pro Stück: 250-1000 g	Gewicht pro Stück: 250-1000 g (Konv.) Gewicht pro Stück: 200-1000 g (Bio)	-
Spargel grün	Asperge verte	Asparago verde	-	Bio Wildspargel ab 5 mm Durchmesser	-
Spargel weiss	Asperge blanche	Asparago bianco	Länge: 17-22 cm	Länge: 17-25 cm (Konv.+ Bio)	unter besondere Bestimmungen: Rostspuren werden toleriert
Spitzkabis	Chou pointu	Cavolo a punta	Gewicht pro Stück: 300-1000 g	Gewicht pro Stück: 250-1000 g (Bio)	-
Tomate, Fleisch-	Tomate charnue	Pomodoro carnoso			unter besondere Bestimmungen: Der Satz "Mit grüner Fliege" wird gestrichen Der Text "sortentypische Färbung" wird unter besondere Bestimmungen aufgenommen.
Tomate, Peretti	Tomate Peretti	Pomodoro peretto a grappolo	Mindestdurchmesser pro Stück: 30 mm	Mindestdurchmesser pro Stück: 30 mm (Konv.) Mindestdurchmesser pro Stück: 25 mm (Bio)	Der Text "sortentypische Färbung" wird unter besondere Bestimmungen aufgenommen.
Tomate, Rispen-Cherry-	Tomate-cerise en grappe	Pomodoro ciliegino a grappolo	-	-	unter besondere Bestimmungen: "Rot" wird gestrichen. Der Text "sortentypische Färbung" wird unter besondere Bestimmungen aufgenommen. Der Satz wird allgemein bei den Tomaten übernommen.
Topinambur	Topinambour	Topinambur	Durchmesser pro Stück: 3.5-8 cm	Durchmesser pro Stück: 3-10 cm (Konv.+ Bio)	-
Weisskabis	Chou blanc	Cavolo bianco	Gewicht pro Stück: 400-1100 g	Gewicht pro Stück: 300-1400 g (Konv.) Gewicht pro Stück: 300-1200 g (Bio)	-
Wirz	Chou fris�	Verza	Gewicht pro Stück: 250-1000 g	Gewicht pro Stück: 200-1200 (Konv. + Bio)	Wirz leicht und schwer wird neu "Wirz"
Wurzelspinat	Epinard-racine	Spinacio-radice	Gewicht pro Stück: 40-150 g	Gewicht pro Stück: 40-300 g (Konv.) Gewicht pro Stück: 30-300 g (Bio)	-
Zucchini	Courgette	Zucchini	Zucchini: Max.gewicht pro Stück: 150 g Zucchini: 1. Grösse: 150-350 g Zucchini: 2. Grösse: ab 350 g	Zucchini: Max.gew. pro Stk: 150 - 400 g (Konv. + Bio) Zucchini: 2. Grösse: ab 400-600 g (Konv. + Bio)	unter besondere Bestimmungen: kleinstfl�chige, trockene Schalenfehler toleriert
Zuckerhut	Chicorée pain de sucr�	Cicoria bianca di Milano	Gewicht pro Stück: 250-1000 g Gewicht pro Stück: 400-1500 g K�FE	Gewicht pro Stück: 250-1200 g (Konv.) Gewicht pro Stück: 200-1200 g (Bio) Gewicht pro Stück: ab 400+ (K�FE)	unter besondere Bestimmungen: Sprossachse bis max. 1/3 K�fe Sprossachse bis max. 1/4
Zuckermais	Maß sucr�	Mais dolce	Mindestlänge (gesamt): 20 cm	Mindestlänge: 20 cm (Konv.) Mindestlänge: 15 cm (Bio)	-